

Camille
SAINT-SAËNS

Oratorio de Noël op. 12
Weihnachtsoratorium

Soli (SMsATB), Coro (SATB)
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso
Arpa ed Organo

nach der Erstausgabe 1869 / following the first print 1869

herausgegeben von / edited by
Thomas Kohlhasse

Klavierauszug · **XL** · Vocal score
Klaus Blumenthaler



Carus 40.455/04

Inhalt

Aufführungsmaterial / Performance material	III
Vorwort	IV
Foreword / Avant-propos	1
1. Prélude (Dans le style de Séb. Bach)	2
2. Récit et chœur Récit „Et pastores erant“ (Soli SATBar)	4
Chœur „Gloria in altissimus“ Deo (SATB)	7
3. Air „Exspectans exspectavi Dominum“ (Solo Ms)	10
4. Air et chœur „Domine, ego credidi“ (Solo T, Coro SSAA)	12
5. Duo „Benedictus qui venit“ (Soli SBar)	15
6. Chœur „Quere fremerunt gentes“ (Coro SATB)	20
7. Trio „Tecum principium“ (Soli STBar)	26
8. Quatuor „Alleluia. Laudate, coeli“ (Soli SMsABar)	36
9. Quintette et chœur „Consurge, Filia Sion“ (Soli SMsATBar, Coro SATB)	40
10. Chœur „Tollite hostias“ (Soli SMsABar)	50

Zu diesem Werk ist **carus music**, die Chor-App, erhältlich, die neben den Noten und einer Einspielung einen Coach zum Erlernen der Chorstimme enthält. Mehr Informationen unter www.carus-music.com.

For this work **carus music**, the choir app, is available. In addition to the vocal score and a recording, the app offers a coach which helps to learn the choral parts. Please find more information at www.carus-music.com.

Aufführungsmaterial / Performance material

Das vorliegende Werk ist in zwei Fassungen mit jeweils komplettem Aufführungsmaterial erhältlich:

Originalfassung

Partitur (Carus 40.455, lateinisch),
Klavierauszüge (Carus 40.455/03, lateinisch / Carus 40.455/53, deutsch),
Klavierauszug XL Großdruck (Carus 40.455/04, lateinisch),
Chorpartituren (Carus 40.455/05, lateinisch / Carus 40.455/55, deutsch),
komplettes Orchestermaterial (Carus 40.455/19).

Bearbeitung für Chor und Orgel

Partitur, zugleich Orgelstimme (Carus 40.455/45, lateinisch-deutsch),
Klavierauszüge (Carus 40.455/03, lateinisch / Carus 40.455/53, deutsch),
Chorpartituren (Carus 40.455/05, lateinisch / Carus 40.455/55, deutsch).

Das Werk ist auf CD vom Vocalensemble Rastatt und Les Favorites unter der Leitung von Holger Speck eingespielt (Carus 83.352).

The present work is available in two versions, each with complete performance material:

Original version

*Full score (Carus 40.455), vocal score (Carus 40.455/03), vocal score XL in larger print (Carus 40.455/04),
choral score (Carus 40.455/05), complete orchestral material (Carus 40.455/19).*

Arrangement for choir and organ

*Full score and organ part (Carus 40.455/45), vocal score (Carus 40.455/03),
choral score (Carus 40.455/05).*

The work has been recorded on CD by the Vocalensemble Rastatt and Les Favorites under the direction of Holger Speck (Carus 83.352).

Vorwort

Camille Saint-Saëns (1835–1921) ist – nach Berlioz – der wohl bedeutendste französische Komponist des 19. Jahrhunderts. Einen Namen hat er sich auch als Organist und Pianist gemacht. Die Kirchenmusik nimmt in seinem umfangreichen Gesamtchaffen nur einen relativ geringen Raum ein. Neben einer Messe und einem Requiem, neben Motetten und anderen Gesängen hat er vier Oratorien geschrieben, darunter das hier vorgelegte *Oratorio de Noël*. Es entstand Ende der 1850er Jahre, war 1860 abgeschlossen, wurde am 15. Dezember 1869 in der Pariser Kirche La Madeleine (deren Organist Saint-Saëns 1856–1877 war) zum ersten Mal aufgeführt und erschien noch im gleichen Jahr als sein Opus 12 bei Durand, mit der Widmung „A Madame la Vicomtesse de Grandval“. Das Werk ist mit fünf Solostimmen besetzt (Sopran, Mezzosopran, Alt, Tenor und Bariton), vierstimmigem gemischtem Chor (Nr. 4: SSAA), Streichern (in der üblichen Quintettgruppierung), Orgel und Harfe (die Harfe nur in Nr. 5 und 7, und zwar als einzige Instrumentalbegleitung zusammen mit der Orgel).

Die vorliegende Ausgabe folgt dem Erstdruck von 1869. Sie modernisiert jedoch die Partituranlage (original: Singstimmen, darunter Streicher, Harfe und Orgel) und korrigiert die wenigen Fehler im Noten- und Worttext. Die Besetzungsangaben werden italienisiert, die originalen französischen Registerangaben im Orgelpart dagegen beibehalten. Er setzt ein romantisches Instrument mit einer reichen Palette an Grundstimmen voraus. Die Harfe wird, wie schon erwähnt, nur in Nr. 5 und 7 eingesetzt. In Nr. 7 löst sie meist die Akkorde der Orgel in Arpeggien auf. Will man auf die Harfe verzichten, muß man ihren Part in Nr. 7 für die Orgel arrangieren.

In Saint-Saëns' lateinischem Weihnachtsoratorium werden Texte des Neuen und Alten Testaments vertont, z. B. aus den Evangelien des Lukas und Johannes, aus den Psalmen bzw. den Texten der weihnachtlichen Meßproprien und anderen Büchern des Alten Testaments. Genaue Nachweise findet man in der Übersicht über die zehn Nummern des Werkes am Ende dieser Einführung.

Saint-Saëns' Stil gilt als konservativ und traditionsbewußt. Seine Musik offenbart jene Züge, die als typisch französisch gelten können: Klarheit und Übersichtlichkeit der Proportionen, verhaltene Expressivität der Sprache, Eleganz der melodischen Linien sowie eine noble und reizvolle Harmonik. In diesem Frühwerk ist Saint-Saëns' Sprache noch wenig charakteristisch. Ihr weicher Klassizismus erinnert zuweilen an Mendelssohn. Der Satz ist insgesamt einfach und durchsichtig gehalten, das Orchester (seinen Streicherchor wird man durchaus schwach besetzen können) wird zurückhaltend und kammermusikalisch eingesetzt; vielfach ist die Orgel einziges Begleitinstrument. Der Chorsatz gibt sich ebenfalls auffallend einfach. Großzügig geht der Komponist mit der Textdeklamation um; nicht selten differieren Text- und Melodieakzente. Dem gesamten Werk eignet eine verhaltene, lyrische Stimmung. Nur manchmal (wie in Nr. 6) schlägt es dramatischere Töne an. Th. K.

Es folgt eine Übersicht über die zehn Nummern des *Oratorio de Noël*:

1. Prélude (Dans le style de Séb. Bach)
Allegretto, 12/8-Takt, 50 Takte, G-Dur
Streicher (2 Violinen, Viola, Violoncello, Contrabasso) und Organo
2. Récit et chœur „Et pastores erant“
Andante – Allegro, 4/4-Takt, 132 Takte, G-Dur – A-Dur
Soli (SATBar), Coro (SATB), Streicher (wie in Nr. 1) und Orgel
Text: aus dem Weihnachtsevangelium (Lukas 2,8–14)
3. Air „Exspectans exspectavi Dominum“
Andante espressivo, 3/4-Takt, 80 Takte, E-Dur
Solo (Mezzosopran), Streicher (VI unisoni, Va, Vc) und Organo
Text: Psalm 39 (40),1
4. Air et chœur „Domine, ego credidi“
Moderato comodo, 4/4-Takt, 61 Takte, C-Dur
Solo (T), Coro (SSAA), Streicher (wie in Nr. 1) und Organo
Text: Johannes 11,27
5. Duo „Benedictus“
Allegretto moderato, 4/4-Takt, 71 Takte, a-Moll
Soli (SBar), Arpa und Organo
Text: Psalm 117 (118),26–28 (die Verse 26 und 27 liegen dem Graduale des gregorianischen Propriums der zweiten Weihnachtsmesse „In aurora“ zugrunde)
6. Chœur „Quare fremuerunt gentes“
Allegro moderato – Più lento, 4/4-Takt – 3/4-Takt, 92 Takte, d-Moll – B-Dur
Coro (SATB), Streicher (wie in Nr. 1) und Organo
Text: Psalm 2,1 und kleine Doxologie („Gloria Patri“) (beide Verse werden zum gregorianischen Introitus der 1. Weihnachtsmesse „In nocte“ gesungen)
7. Trio „Tecum principium“
Andante con moto, 4/4-Takt, 68 Takte, g-Moll – G-Dur
Soli (STBar), Arpa und Organo
Text: Psalm 109 (110),3 (vgl. den Beginn des Graduale im gregorianischen Proprium zur ersten Weihnachtsmesse „In nocte“)
8. Quatuor „Alleluia. Laudate, coeli“
Andantino, 6/8-Takt, 60 Takte, D-Dur
Soli (SMsABar), Streicher (ohne Cb) und Organo
Text: Isaias 49,13
9. Quintette et chœur „Consurge, Filia Sion“
Allegretto, 12/8-Takt, 89 Takte, G-Dur
Soli (SMsATBar) und Coro (SATB), Streicher (wie in Nr. 1) und Organo
Text: Takt 1–67 Lamentationes 2,19 („Filia Sion“ ergänzt, Anklang an Michaea 4,13 und Zacharias 9,9; „Alleluia“ ergänzt); Takt 68ff. Isaias 62,1
10. Chœur „Tollite hostias“
Maestoso, 4/4-Takt, 34 Takte, G-Dur
Coro (SATB), Streicher (wie in Nr. 1) und Organo
Text: Psalm 95 (96),8–9,11,13

Foreword

Camille Saint-Saëns (1835–1921) – after Berlioz – is probably the most significant French composer of the nineteenth century. He also made a name for himself as an organist and pianist. Sacred music takes but a relatively small place in his extensive total output. He wrote a mass and a requiem, motets and other vocal works including four oratorios, one of which is the *Oratorio de Noël* of this edition. It was started at the end of the 1850s, completed in 1860, first performed at the church La Madeleine (where Saint-Saëns was organist from 1856 to 1877) in Paris on December 15, 1869, and published in the same year by Durand as Opus 12, with the dedication “A Madame la Vicomtesse de Grandval”. The work is scored for five soloists (soprano, mezzo-soprano, alto, tenor and baritone), four-part mixed choir (No. 4: SSAA), strings (in the customary five groupings), organ and harp – the harp is employed only in Nos. 5 and 7 and then as the only instrumental accompaniment other than the organ.

This edition follows the first printing of 1869. It modernizes the layout of the score (in the original there were the vocal parts at the top, then under them the strings, harp and organ), however, and corrects the few errors in the notes and text. Part indications are italianized, but the original French registration markings are retained. Prerequisite for performance is an organ with a rich palette of foundation stops. The harp, as already mentioned, is employed only in Nos. 5 and 7. In No. 7, it usually breaks up the organ chords into arpeggios. If no harp is to be used, its part must be transcribed for the organ in No. 7.

For his Christmas Oratorio Saint-Saëns set Latin texts drawn from the Old and New Testaments, for example, from the Books of St. Luke and St. John, from the Psalms, texts for the Proper at Christmas and other books of the Old Testament. Exact indication of the sources is stated in the summarized text of the ten numbers („Übersicht“) found at the end of the German foreword.

Saint-Saëns' style is considered conservative and consciously traditional. His music reveals characteristics that may be thought of as typically French: clarity and transparency in its proportions, restraint in expression, elegance of melodic line, as well as harmonies of nobleness and charm. His language in this early work is not yet very characteristic. Its gentle classicism sometimes reminds us of Mendelssohn. The writing, in general, is kept simple and transparent. The orchestra (small string forces may be used throughout) is employed with restraint in the manner of chamber music. The organ is frequently the only accompanying instrument. The choral writing, too, is strikingly simple. In the text declamation, the word and rhythmic accents often differ. The overall work is restrained and lyrical in mood; only sometimes (as in No. 6) does it strike a rather dramatic tone.

Th. K.

Translation: E. D. Echols

Avant-propos

Camille Saint-Saëns (1835–1921) est, après Berlioz, le compositeur français le plus remarquable du 19^e siècle. Il s'est également fait un nom comme organiste et pianiste. La musique sacrée prend, dans l'ensemble de son œuvre très étendue, une place relativement modeste. À côté d'une Messe et d'un Requiem, à côté de motets et d'autres chants, il a écrit quatre oratorios parmi lesquels le présent *Oratorio de Noël*. Commencé fin 1850, terminé en 1860, il fut créé le 15 décembre 1869 à l'église de la Madeleine à Paris, dont Saint-Saëns fut organiste de 1856 à 1877. Cette œuvre fut publiée la même année sous le Numéro d'opus 12 chez Durand, dédié «A Madame la Vicomtesse de Grandval». L'oratorio comprend 5 voix de solistes (soprano, mezzo, alto, tenor et baryton), un chœur à 4 voix (n° 4 SSAA), des cordes (regroupées en l'habituel quintette), un orgue et une harpe (laquelle ne joue que dans les n° 5 et 7, unique accompagnement de ces numéros en dehors de l'orgue).

La présente édition fait suite à la première de 1869, en modernisant cependant incidemment la partition (l'original présente en haut les parties vocales, plus bas les cordes, puis la harpe et enfin l'orgue) et en corrigeant les quelques fautes dans les notes et le texte. Les noms des instruments s'italianisent, mais les indications en français pour les registres de l'orgue sont conservées. Saint-Saëns requiert un instrument romantique comportant une riche palette de voix fondamentales. La harpe n'est introduite, comme nous l'avons déjà précisé, que dans les numéros 5 et 7. Dans le n° 7, les accords de l'orgue sont égrenés en arpegges. Si l'on veut renoncer à la harpe, on doit arranger sa partie du n° 7 pour l'orgue.

Dans l'*Oratorio de Noël*, Saint-Saëns a mis en musique des textes en latin extraits du Nouveau et de l'Ancien Testament : par exemple des Évangiles de Luc et Jean, des psaumes, des Propres des Messes de Noël et d'autres livres de l'Ancien Testament. À la fin de l'avant-propos allemand («Übersicht»), vous trouverez un sommaire précis des différentes parties de cette œuvre.

Le style de Saint-Saëns passe pour conservateur et respectueux des traditions. Sa musique révèle des traits que l'on peut considérer comme typiquement français : la clarté et la maîtrise des proportions, la retenue de l'expression, l'élégance des lignes mélodiques, comme la noblesse et la richesse de l'harmonie. Dans cette œuvre de jeunesse, le style de Saint-Saëns est encore peu caractéristique. Son «doux» classicisme rappelle parfois Mendelssohn. Sa phrase est, en général, simple et transparente. L'orchestre est tenu en bride et organisé à la manière d'un orchestre de chambre (il suffit d'un petit nombre de cordes). Souvent l'orgue est le seul instrument d'accompagnement. La partie chorale se présente aussi d'une manière simple. Par contre, le compositeur traite la déclamation avec éclats : les accents du texte s'opposent souvent à ceux de la mélodie. De l'ensemble de l'œuvre naît une atmosphère réservée et lyrique. À l'exception du n° 6 où éclatent des tons dramatiques.

Th. K.

Traduction: Henri et Monique Faller

Oratorio de Noël

1. Prélude

(Dans le style de Séb. Bach)

Camille Saint-Saëns

1835–1921 (1858)

Klavierauszug: Volker Blumenthaler

Allegretto

Violini
Viola
Violoncello
Contrabbasso
Arpa
Organo

legato sempre
Org *p*
cresc.
Cb

Archi, Org

m.s.

7

7

bd.

On CD with *Vocalensemble Rastatt* and *Les Favorites*, conducted by Holger Speck (CV 83.352).

Aufführungsdauer/Duration: ca. 30 min.

© 1993 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.455/04

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

24

cresc.

28

32

dim.

p

36

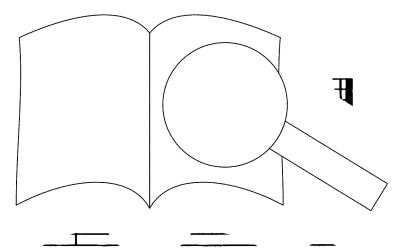
40

44

p

pp

pp



2. Récit et chœur

Récit

Tenore solo

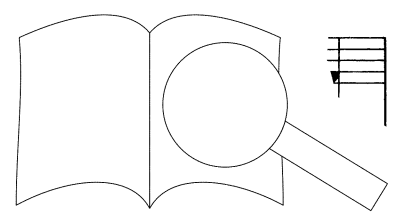
Et pa - sto - res e - rant in re - gi - o - ne e - a - dem vi - gi - lan - tes,

et cu - sto - di - en - tes vi - gi - li - as no - ctis su - per gre - gem

Et ec - ce Ie - sus Jo - mi - ni

ste - tit ju - xta il - lum cla - ri - tas De - i cir - cum - ful - sit

et ti - mu - e - rit re -



ma - gno.
Tenore solo

Et di - xit il - lis An - ge - lus:

32 *Andante (a tempo)*
Soprano solo

No - li - te ti - me - re, no - li - te ti - me

pp

37

Ec - ce e - nim e - van - ge - li - ze gau - di - um

42

ma - gnum, pu - lo: qui - a na - tus est vo -

cresc.

meno p

47

Chri - - stus Do -

52

dolce

in ci - vi - ta - te Da - - vid. Et

58

hoc vo - bis si - gnum: In - ve - ni - e - tis in - fan - tem -

64

nis in - vo - lu - tum, et po - si - pi - o.

70

Baritono solo

Et si est cum An - ge - lo mul - ti - tu - do

75

- - le - stis, lau - dan - ti - um De - um, n:

Chœur
Allegro

81

S. *f*
A. *f*
T.
B.

Glo - ri - a in al - tis - si - mis De - o,
Glo - ri - a in al - tis - si - mis De - o,
Glo - ri - a in al - tis - si - mis
Glo - ri - a in al - tis - si - mis

Allegro
p *ü* *f*

86

glo - ri - a in al - tis - si - mis De - o,
glo - ri - a in al - tis - si - mis De
De - o,
De - o,
in
et in ter -

92

ter - ra pax ho - mi - ni -
in ter - ra pax ho - mi - - ni -
pax ho - mi

bus bo - nae vo - lun - ta - tis! Glo - ri - a

bus bo - nae vo - lun - ta - tis!

Glo - ri - a in al - tis - si - mis

bo - nae vo - lun - ta - tis!

in al - tis - si - mis De - o, glo -

Glo - ri - a in al - tis - si - mis De - al - tis - si -

De - o, - ri - a,

Glo - ri - a mis De - o,

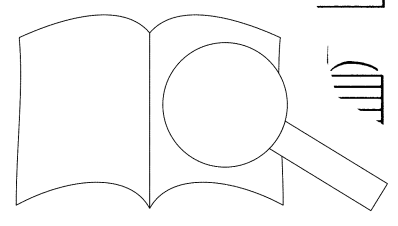
glo - glo - ri - a

mis, in al - tis - si - mis, glo - ri -

- ri - a, glo - ri - a in

- si - mis De - o, in al - tis -

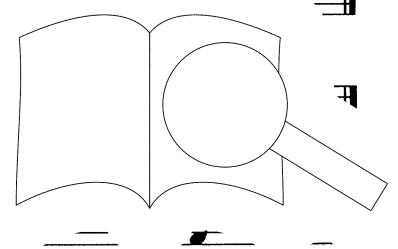
PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



De - o, et in ter - ra pax,
 a De - o, et in ter - ra pax ho -
 al - tis - si - mis, et in
 glo - ri - a, et in ter -

pax ho - mi - ni - bus
 mi - ni - bus, ho - mi - ni - bus
 ter - ra pax ho - mi - ni - bus
 ra pax ho - mi - ni - bus

vo - tis!
 vo - tis!
 ta - tis!
 lun - ta - tis!



3. Air

Andante espressivo
Mezzosoprano solo

dolce

Ex-spe-ctans,

ex-spe-ctans ex-spe-cta-vi Do-mi-num;

ex-spe-ctans, ex-spe-ctans,

vi Do-mi-num, ex-spe-

vi, ex-spe-cta-vi - num.

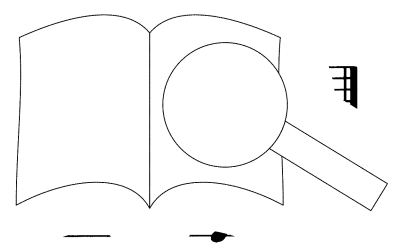
41

48

55

62

71



4. Air et chœur

Moderato comodo

Tenore solo *dolce*

Do - mi-ne, e - go cre - di - di, e - go cre - di - di,

7
qui - a tu es Chri - stus, Fi - li - us De-i vi -

13 *dolce*
Do - mi-ne, e - go cre - di - di,

19
Chri - stus, Fi - li - us De-i vi -

42

dolce

Chri - stus, Chri - stus, Fi - li - us De - i vi -

48

vi,
 Qui in hunc mun - dum ve - ni -
 Qui in hunc mun - dum ve - ni -
 Qui in hunc mun - dum ve - ni -
 Qui in hunc mun - dum ve - ni -
 Qui in hunc mun - dum ve - ni - sti,

55

dolce

qui in hunc mun - dum i
 ve - ni - sti.
 ve - ni - sti.
 ve - ni - sti.
 ve - ni -

5. Duo

Allegretto moderato

Soprano solo

p

Be - ne - di - ctus,

Baritono solo

p staccato

5

be - ne - di - ctus, be - ne - di - ctus qui ve - nit in r

9

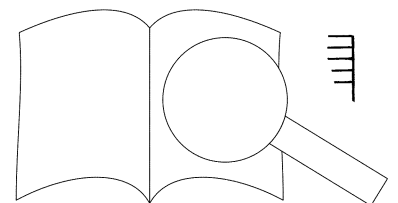
qui ve - nit in no - mi - ne Do -

- ne - di - ctus, be - ne -

12

ne - di - ctus qui - ne

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

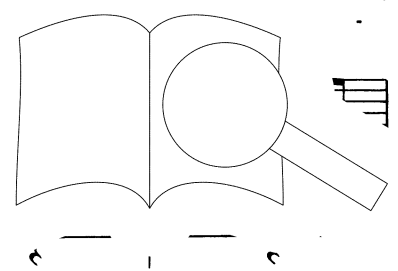


Be - ne - di - ctus,
 Do - mi - ni, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni, qui ve -

be - ne - di - ctus in no -
 nit, qui ve - nit in no -

- mi - ne, in no - mi - ne Do -
 - mi - ne, in no - mi - ne De - us Do - mi - nus,

Do -
 et il - lu - xit no -



PROBENPARTIUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

27

mi - nus il - lu - xit no - - - - - bis,
 - - - bis, Do - - - - - mi - nus il - lu - xit

30

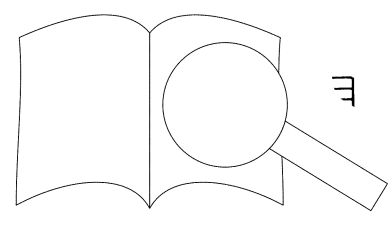
il - lu - xit no - - - - - bis, De - - - us P
 no - - - - - bis,

33

De - - us Do - mi - nus, et il - - - - - xit, et
 Do - mi - nus, De - - us De - - - - - lu - - xit, et

36

il - - - - - et il - lu - xit - no - - - bis.
 - bis, et il - lu - - xit - nc



PROBENPARTIUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

39 *sotto voce*

De - us me - us es tu, et con - fi - te - bor ti - bi.

pp tenuto

This system contains measures 39 to 44. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics 'De - us me - us es tu, et con - fi - te - bor ti - bi.' The piano accompaniment is marked *pp tenuto*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

45

sotto voce

De - us me - us es tu, et con - fi - te - bor

This system contains measures 45 to 50. The vocal line continues with the lyrics 'De - us me - us es tu, et con - fi - te - bor'. The piano accompaniment continues. The key signature and time signature remain the same.

51

De - us me - us es tu, et con - fi - te - bor ti -

De - us me - us et con - fi - te - bor ti -

This system contains measures 51 to 55. The vocal line has two lines of lyrics: 'De - us me - us es tu, et con - fi - te - bor ti -' and 'De - us me - us et con - fi - te - bor ti -'. The piano accompaniment continues. The key signature and time signature remain the same.

56

me - us es tu, De - us me - us, et ex - al - ta - bo

es tu, De - us me - us es tu,

This system contains measures 56 to 61. The vocal line has two lines of lyrics: 'me - us es tu, De - us me - us, et ex - al - ta - bo' and 'es tu, De - us me - us es tu,'. The piano accompaniment continues. The key signature and time signature remain the same.

più cresc.

te, et ex - al - ta - bo te. De - us me - us es tu, De - us me - us es tu

te, et ex - al - ta - bo te. De - us me - us es tu, De - us me -

più cresc.

et ex - al - ta - - bo - te, et ex - al - ta - bo te, et ex -

us, et ex - al - ta - bo te, et ex - al - ta - bo te,

f

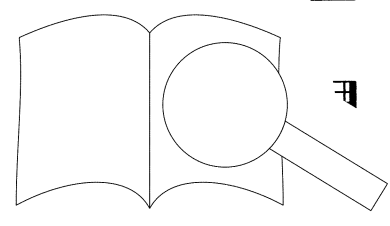
te, et ex - - al - - ta -

bo, et ex - al -

bo, ex - al - ta - - bo, - ta - bo, et ex - al -

ta

te.



6. Chœur

Allegro moderato

Qua - re
Qua - re
Qua - re
Qua - re

Allegro moderato
ff

fre - mu - e - runt gen -
fre - mu - e - runt gen -
fre - mu - e - runt gen -
fre - mu - e - runt gen -

sim.

qua - fre - mu - e - runt gen -
qua - fre - mu - e - runt gen -
fre - mu - e - runt gen -
fre - mu - e - runt gen -

qua - fre - mu - e - runt gen -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tes, tes, tes, qua - re

tes, qua - re fre - mu - e - runt

qua - re

fre - mu - e - runt gen - tes, re

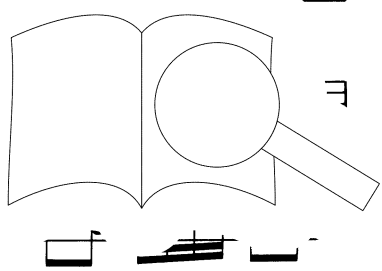
gen - tes, fre - mu - e - tes,

gen - re fre - mu - e - runt

gen - tes, fre - mu - e - runt

at gen - tes, fre - mu - e - runt

qua - re fre



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

gen - - - - - tes,

gen - - - - - tes,

gen - - - - - tes,

gen - - - - - tes,

et po

et po - - pu - li me

et po - - pu - li me - di - ta -

et po - - li me - di - ta - - ti

in - a - ni - a,

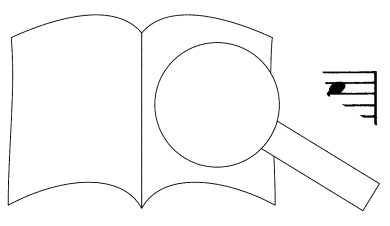
me - di in - a - ni - a, me - di - ta - - ti

in a, me - di - ta - - ti

ci sunt in - a - - ni - a? Qua - - re,

ni - a?

f *m.d.* *m.s.* *m.d.* *m.s.*



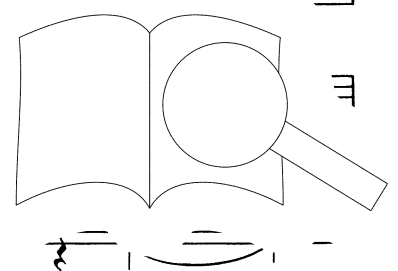
PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

più f
 sunt in - a - ni - a? Qua - re fre - mu - e - runt
 sunt in - a - ni - a? Qua - re fre - mu - e - runt
 qua - re, Qua - re fre - mu - e - runt
 Qua - re fre - mu - e - runt
più f

gen - tes, u - li - di -
 gen - tes, a me - di -
 gen - tes, po - pu - li me - di -
 gen - tes, et po - pu - li me - di -
p

ta - ti sunt Qua - re,
 ta - ni - a? Qua - re,
 a - ni - a? Qua - re,
 in - a - ni - a?



pp
qua - re?
pp
qua - re?
pp
qua - re?
pp
qua - re?

pp

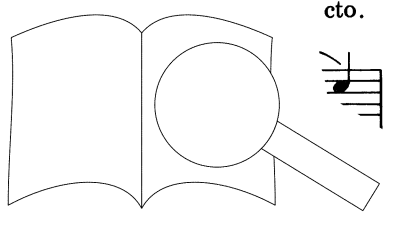
43 *Più lento*

pp

50

57

p
Glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a Spi - ri - tu - i San - cto.
p
Glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a Spi - ri - tu - i San - cto.
p
glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a Spi - ri - tu - i San - cto.
p
- tri, glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a Spi - ri - tu - i San - cto.



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et nunc, et nunc, et

Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et nunc,

Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et nunc,

Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et nunc,

sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

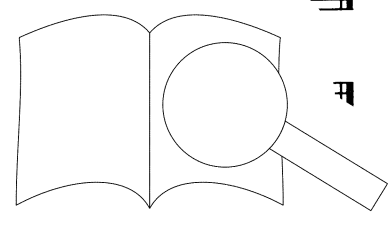
et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo

men.

men.

A - men.

A - men.



7. Trio

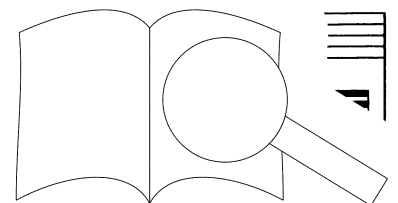
Andante con moto

4 Tenore solo

p

8 Soprano solo

p



10

cresc.

ci - pi - um, te - cum prin - ci - pi - um in di - e

12

Baritono solo

vir - tu - tis tu - ae. *p* Te -

14

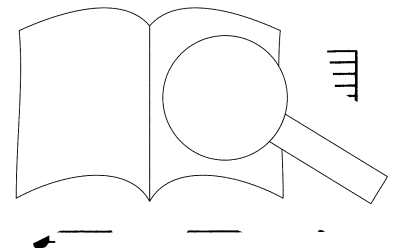
cresc.

ci - pi - um, te - cum in di - e

16

Soprano solo

Te - cum prin - tis tu - ae.



Soprano

ci - pi - um,

Tenore

Te - - - - cum prin - ci - pi - um,

Baritono

Te - - - - cum prin -

Piano accompaniment for measures 18-19, featuring a flowing eighth-note melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Te - - - - - cum

dim.

prin -

ci - pi - um, te - - -

prin -

Piano accompaniment for measures 20-21, continuing the eighth-note pattern with a slight dynamic decrease.

ci -

p sotto voce

in splen - do - ri - bus San -

ci

p sotto voce

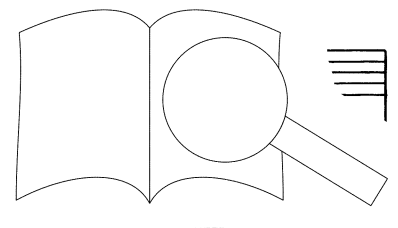
in splen - - - do - ri - bus San -

i - um

p sotto voce

in ^{sr1} San -

Piano accompaniment for measures 22-23, ending with a *più p* marking.



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

cto - - - rum, in splen - do - ri - bus San -

cto - - - rum, in splen - do - ri - bus San -

cto - - - rum, in splen - do - ri - bus San -

cto - - - rum, in *pp* splen -

cto - - - rum, splen -

cto - - - rum, splen -

do - San - - cto - rum,

do - jus San - - cto - rum,

- bus San *gva*

in splen - do - ri - bus San - cto - - - - rum.

in splen - do - ri - bus San - cto - - - - rum.

in splen - do - ri - bus San - cto - - - - rum.

dolce

- - cum prin - ci - pi - um, te - cum prin -

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ci - pi - um in di - e vir - tu - tis tu -

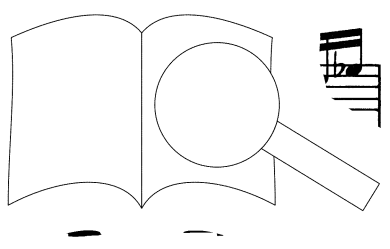
dolce
Te - cum prin - ci - pi - um,
ae, te - cum prin - ci - pi - um prin -

ci - pi - um - e vir - tu - tis tu -
ci in di - e vir - tu - tis tu -

ae,
ae,
mf
... in splen - do - ri - bus San -

p in splen - do *cresc.*
mf in splen - do San -
cto - rum, in splen - do - ri - bus San -

San -



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

48

rum, San - - - - -

dim.

rum, - - - - -

San - - - - - - cto - - - - - rum,

dim.

50

cto - - - - -

San - - - - - cto

San - - - - -

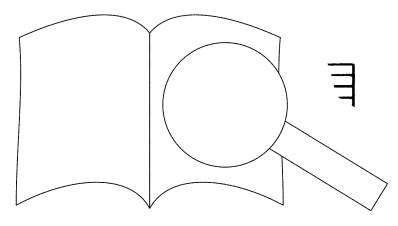
San - - - - -

cto - - - - -

52

rum,

rum. splen - - do - - - ri - bus San - -



cresc.

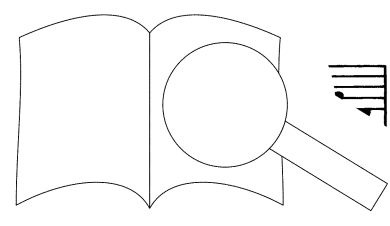
in splen - do - ri - bus San -
 cto - rum, in splen - do - ri - bus San -
 in splen - do - ri - bus

f

cto - rum, in
 cto - rum, in
 San - cto -

p

do - san - cto -
 do - r San - cto -
 in splen - do -



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

60

- rum, in splen -
 - rum, in splen -
 bus San - - cto - - rum, in splen -

62

do - - ri - - bus San - - cto
 do - - ri - - bus San -
 do - - ri - - bus San cto.

pp

65

rum.

8. Quatuor

Andantino
Alto solo

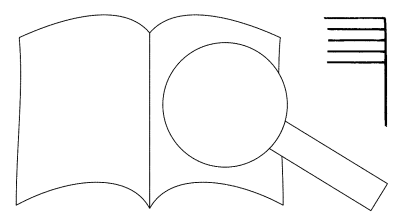
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Lau - da - te, coe - li, et ex - sul - ta, ter - ra,

con - so - la - tus est Do - mi - nus um; et pau - pe -

o - - - rum, et pau - pe - rum_ - o - - rum

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



21 Soprano solo

dolce

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Mezzosoprano solo

dolce

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Alto solo

mi - se - re - bi - tur. *dolce* Al - le - lu -

Baritono solo

dolce

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Piano accompaniment for measures 21-25.

26

Lau - da - te, coe - li, et ex - sul - ta -

Lau - da - te, coe - li, et ex - sul - ta -

ia. Lau - da - te, coe - li, et ex - sul - ta,

Lau - da - te, coe - li, ter - ra,

Piano accompaniment for measures 26-29.

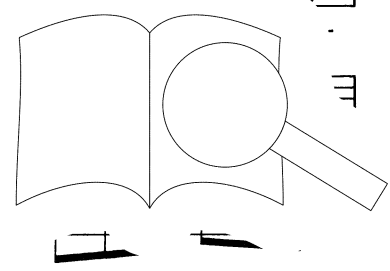
30

so - la - tus est Do - mi - nus po - pu - lum - su -

so - la - tus est Do - mi - nus po - pu - lum - su -

so - la - tus est Do - mi - nus

Piano accompaniment for measures 30-33.



PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

um; et pau - pe - rum, et pau - - pe -

um; et pau - - pe - rum,

dolce

... po - pu - lum - su - um; et pau - - pe - rum,

um; et pau - - pe - rum, et

rum su - o - rum, et pau - pe - rum -

et pau - - pe - - rum - rum

et pau - - pe - - rum - rum

pau - - pe - rum su - rum mi - se -

mi - se - Al - le - lu -

mi Al - le - lu -

- tur. Al - le - lu - ia,

- tur. lu -

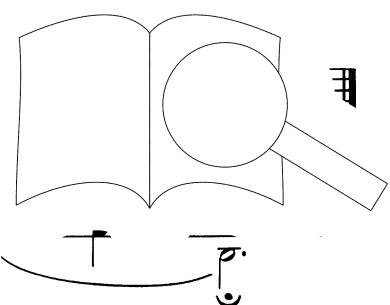
mf *p*

PROBENPARTIUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ia, al - le - lu - ia,
 ia, al - le - lu - ia,
 al - le - lu - ia. *dolce* Qui - a con - so - la - tus

pp al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. *poco*
pp al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
 est Do - mi - nus po - pu - lum su - um; rum su -
pp al - le - lu - ia.

rallentando *e* **Adagio**
 et pau - pe - rum su - o - rum *pp* mi - se - re - bi - tur.



PROBENPARTIUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

9. Quintette et Chœur

Allegretto

Musical score for measures 1-4. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The organ part is marked *p* and *Org*. The melody in the top staff includes a *cresc.* marking.

Musical score for measures 5-8. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The organ part is marked *Org*. The string part is marked *Archi*.

Musical score for measures 9-12. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The organ part is marked *Org*.

Musical score for measures 13-16. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The organ part is marked *cresc.*.

Musical score for measures 17-20. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The organ part is marked *dim.* and *m.s.*. A first ending bracket is shown above the top staff.

20 Soprano solo

Musical staff for Soprano solo, measures 20-22. Dynamics: *f*. Lyrics: Con -

Mezzosoprano solo

Musical staff for Mezzosoprano solo, measures 20-22. Dynamics: *f*. Lyrics: Con -

Alto solo

Musical staff for Alto solo, measures 20-22. Dynamics: *f*. Lyrics: Con -

Tenore solo

Musical staff for Tenore solo, measures 20-22. Dynamics: *f*. Lyrics: Con - sur - ge, Fi - li - a Si - on, _____

Baritono solo

Musical staff for Baritono solo, measures 20-22. Dynamics: *f*. Lyrics: _____

Piano accompaniment for measures 20-22, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

23

Musical staff for Soprano solo, measures 23-24. Lyrics: sur - ge, Fi - li - a Si -

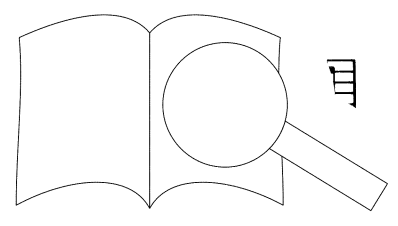
Musical staff for Mezzosoprano solo, measures 23-24. Lyrics: sur - ge, Fi - li Si

Musical staff for Alto solo, measures 23-24. Lyrics: sur - ge, _____

Musical staff for Tenore solo, measures 23-24. Lyrics: con - sur - ge, Fi - li - a

Musical staff for Baritono solo, measures 23-24. Lyrics: con - sur - li - a

Piano accompaniment for measures 23-24, continuing the rhythmic pattern.



f Tutti

con - sur - ge, Fi - li - a Si - on. Al - le -

con - sur - ge, Fi - li - a Si - on.

con - sur - ge, Fi - li - a Si - on. Al - le -

Si - on. Al - le -

Si - on.

lu - ia, al - le - lu - ia, - ia.

lu - ia, al - le - lu - ia.

lu - ia, al - le - lu - ia.

le - lu - ia, al - le - lu - ia.

mf

Solo dolce

Lau - da in no - cte,

p

Solo dolce

Lau - da in no - cte, in prin - ci - pi -

Solo dolce

Lau - da in no - cte, in prin - ci - pi -

Solo dolce

Lau - d - cte, in prin - ci - pi -

dolce

Lau - no - cte, in prin - ci - pi -

d

in no - cte, in

o vi - gi - li - a - - - - - *dim.*

o vi - gi - li - a - - - - - *dim.*

o vi - gi - li - a - - - - - *dim.*

o vi - gi - li - a - - - - - *dim.*

o vi - gi - li - a - - - - - *dim.*

f Tutti
rum. Al - le - lu - ia al - le - lu -

rum.

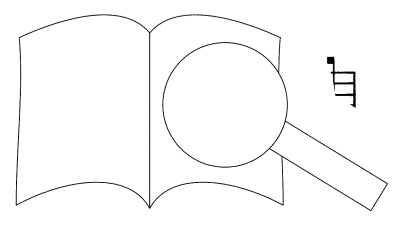
rum. *mf* al - le - lu - ia, al - le - lu -

rum. *mf* u - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, *mf* a¹

Musical score for measures 46-48. It features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked 'ia.' and 'A,'. The piano part includes dynamics 'mf' and 'p'.

Musical score for measures 49-51. It features five vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic 'p'.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -

Solo p
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -

Solo p
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

al - le - lu -

lu - - - - - lu - ia, al - le - lu - ia.

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

lu - - - - - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

- ia. al - le - lu - ia,

pp

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

cresc.

A, al - le - lu - ia,

A, al - le - lu - ia,

p. al - le - lu - ia,

p. al - le - lu -

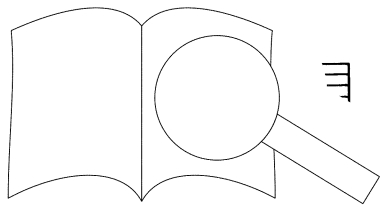
dim. al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -

cresc. al - le - lu - ia, *dim.* al - le - lu - ia, *p.* al - le -

cresc. al - le - lu - ia, *p.* - ia, al - le - lu - ia, al - le -

cresc. al - le - lu - ia, *p.* al - le - lu - ia, al - le -

cr. al - le - lu - ia, *p.* al - le - lu - ia, al - le -



lu - ia, al - le - lu - ia.

lu - ia, al - le - lu - ia.

lu - ia, al - le - lu - ia.

lu - ia, al - le - lu - ia.

lu - ia, al - le - lu - ia.

lu - ia, al - le - lu - ia.

f Tutti

f Tutti

E - gre - di -

E - gre - di -

a - tur ut splen - dor ju - stus Si - et Sal - va - tor

a - tur ut splen - dor ju - stus Si et Sal - va - tor

lam - pas ac - cen - da - tur.

ut lam - pas ac - cen - da -

f Tutti

f Tutti

Al - le -

Al - le -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

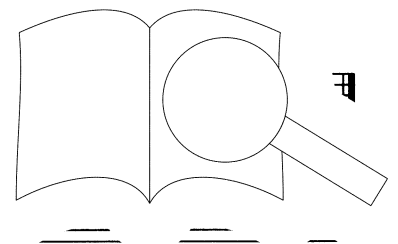
lu - - - ia.

lu - - - ia.

Al - le - lu - - - ia.

Al - le - lu - - - ia.

dim.



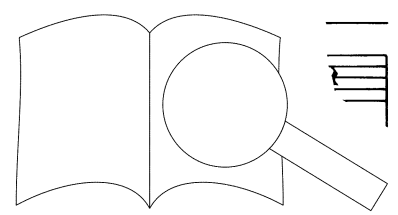
10. Chœur

Maestoso

Tol - li - te ho - sti - as, et ad - o - ra - te Do - mi - num in a - tri - o

san - cto e - jus. Lae - ten - tur coe - li, et et ra

a fa - ci - e r nit. Al - le - lu - ia. - ia,



al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. tur coe - li, et

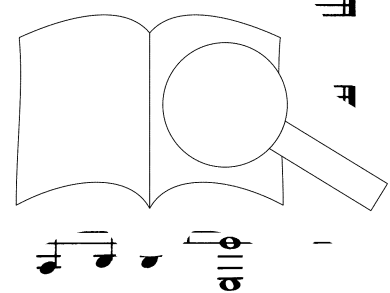
ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. ae - ten - tur coe - li, et

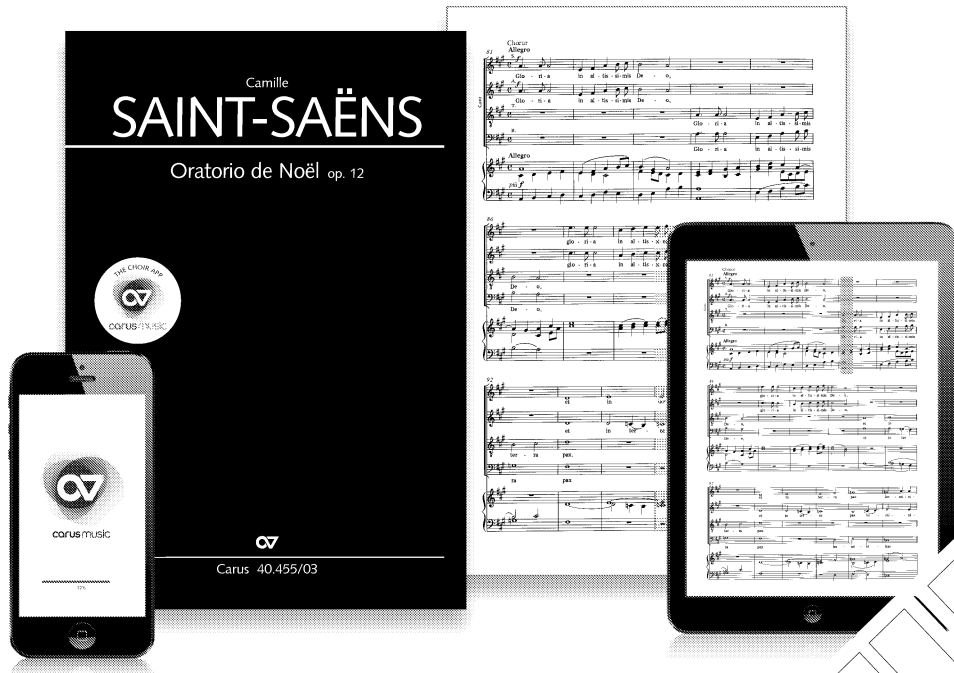
ex - sul - tet Do - mi - ni, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia.

ex - s fa - ci - e Do - mi - ni, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia.

quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

er - ra, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu -





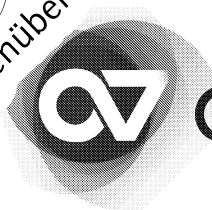
Chormusik erleben Jederzeit. Überall.

- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Schnelle und schwierige Passagen können im Slow-Modus geübt werden
- Navigieren und Blättern wie im gedruckten Klavierauszug
- Für Tablet und Smartphone (Android und iOS)

Experience Anytime

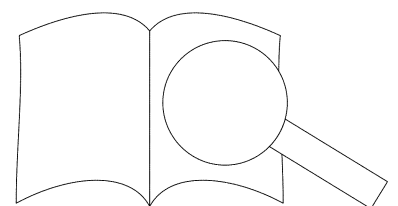
- An evaluation copy of the app is available from the Carus Music website.
- The app is designed with first class teachers in mind. You learn your own part passages can also be practiced in slow motion.
- The app offers the same navigation and navigation just as in the printed score.
- Available for tablet and smartphone (Android und iOS)

PROBEE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



carus music

THE CHOIR APP



www.carus-music.com